

ARTIKEL 59

Samarbejde på det sociale område

1. Med hensyn til sundhed og sikkerhed udvikler parterne et indbyrdes samarbejde med det formål bl.a. at forbedre beskyttelsen af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed.

Samarbejdet omfatter navnlig:

- uddannelse i sundheds- og sikkerhedsspørgsmål med særligt henblik på højrisiko-aktivitetssektorer
- udvikling og fremme af forebyggende foranstaltninger til bekæmpelse af erhvervs sygdomme og andre arbejdsrelaterede lidelser
- forebyggelse af større ulykkesrisici og håndtering af giftige kemikalier
- forskning med henblik på udbygning af videnbasen vedrørende arbejdsmiljø og arbejdstagernes sundhed og sikkerhed.

2. Hvad beskæftigelse angår, omfatter samarbejdet navnlig faglig bistand med henblik på:

- optimering af arbejdsmarkedet
- modernisering af arbejdsformidlings- og erhvervsvejledningstjenester
- planlægning og styring af omstruktureringssprogrammer
- fremme af beskæftigelsesskabelsen på lokalt plan
- udveksling af information om programmer for fleksibel beskæftigelse, herunder programmer, der fremmer selvstændig virksomhed og iværksætterånden.

3. Parterne lægger særlig vægt på samarbejde inden for social beskyttelse, herunder bl.a. samarbejde om planlægning og gennemførelse af reformer af den sociale beskyttelse i Turkmenistan.

Disse reformer skal tage sigte på, at der i Turkmenistan udvikles beskyttelsesmetoder, som hører naturligt sammen med en markedsøkonomi, og omfatte social beskyttelse i alle henseender.

ARTIKEL 60

Turisme

Parterne øger og udvikler deres indbyrdes samarbejde, som omfatter:

- lettelse af turismen
- forøgelse af informationsstrømmen
- overførsel af knowhow

- undersøgelse af mulighederne for fælles aktiviteter
- samarbejde mellem officielle turistorganisationer, herunder udarbejdelse af turistbrochurer mv.
- uddannelse rettet mod udvikling af turismen.

ARTIKEL 61

Små og mellemstore virksomheder

1. Parterne bestræber sig på at udvikle og styrke små og mellemstore virksomheder, herunder disse virksomheders sammenslutninger, og samarbejdet mellem små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet og Turkmenistan.

2. Samarbejdet omfatter faglig bistand, især på følgende områder:

- udvikling af lovgivningsrammer for små og mellemstore virksomheder
- udvikling af en hensigtsmæssig infrastruktur til støtte for små og mellemstore virksomheder; fremme af kommunikation- og forretningsamarbejde mellem små og mellemstore virksomheder såvel internt i Turkmenistan som i et videre perspektiv, samt lære de små og mellemstore virksomheder de færdigheder, der er nødvendige for at få adgang til finansiering
- uddannelse inden for markedsføring, regnskabsføring og produktkvalitetskontrol.

ARTIKEL 62

Information og kommunikation

Parterne støtter udviklingen af moderne informationsformidlingsmetoder, herunder medierne, og stimulerer en effektiv gensidig udveksling af information. De prioriterer programmer, der sigter på at give den brede offentlighed en grundlæggende information om Fællesskabet og Turkmenistan, herunder om muligt adgang til databaser under behørig hensyntagen til de intellektuelle ejendomsrettigheder.

ARTIKEL 63

Forbrugerbeskyttelse

Parterne indleder et nært samarbejde for at skabe overensstemmelse mellem deres forbrugerbeskyttelsessystemer. Dette samarbejde kan omfatte udveksling af information om lovgivningsarbejde og institutionelle reformer, etablering af permanente systemer for gensidig under-